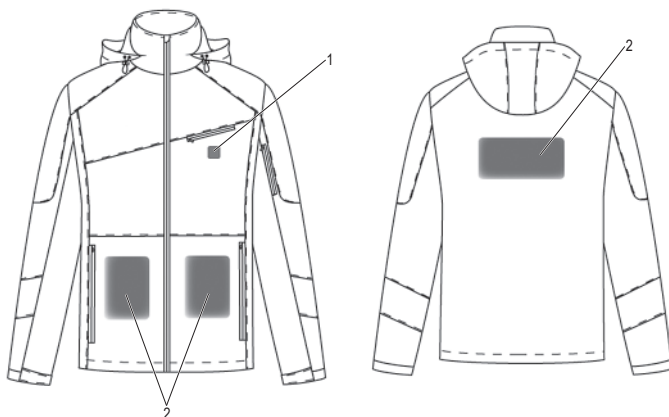


YATO



YT-79570 YT-79573
YT-79571 YT-79574
YT-79572 YT-79575



PL

1. włącznik / regulacja poziomu ogrzewania
2. panel grzewczy (wewnątrz materiału)

Treść instrukcji wg Rozporządzenia (EU) 2016/425

Producent: TOYA S.A., ul. Sołtysowska 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Opis wyrobu: Odzież robocza jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji (Kategoria I). Kategoria I obejmuje wyłącznie następujące zagrożenia minimalne: powierzchowne urazy mechaniczne; kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50 °C; uszkodzenie wzroku w wyniku narażenia na działanie światła słonecznego (innego niż podczas obserwacji słońca); czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego, słabymi uderzeniami i drganiami, których skutki nie mogą spowodować nieodwracalnych uszkodzeń ciała. Odzież została wykonana z materiałów podanych na metce. U osób szczególnie wrażliwych, odzież może podrażniać skórę.

Zalecenia użytkowania odzieży: Nie używać odzieży o niewłaściwym rozmiarze, zbyt luźnej lub zbyt ciasnej. Po założeniu odzieży dopasować ją używając elementów regulacyjnych tak, aby jak najlepiej chroniła jednocześnie nie zmniejszając swobody ruchu. Przed podjęciem pracy upewnić się, że wszystkie guziki, zamki, rzepy i zatrzaski zostały zamknięte. Upewnić się, że nie pozostawiono luźnych, odstających elementów odzieży, które mogłyby zostać pochwycone podczas pracy. Nie stosować odzieży uszkodzonej, rozdartej lub z przetarciami. Przed każdym użyciem upewnić się, że odzież nie nosi śladów zużycia.

Obsługa produktu: Podłączyć kabel USB do przenośnego źródła zasilania, np. powerbank, o minimalnej wydajności prądowej 2A, a następnie umieścić go w wewnętrznej kieszeni. W celu włączenia produktu, nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy włącznik. Rozpocznie się nagrzewanie paneli grzewczych. Produkt posiada regulację poziomów temperatury: wysoki, średni, niski. Krótkie naciśnięcie włącznika powoduje zmianę poziomu temperatury. Aby wyłączyć produkt, ponownie nacisnąć i przytrzymać włącznik.

Przechowywanie i transport odzieży: Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do +25 °C, wilgotność <60%. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość produktu. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami.

Produkt należy transportować w opakowaniach kartonowych lub z tworzywa sztucznego. Opakowanie powinno zapewniać wentylację. Produktu nie należy przechowywać dłużej niż 5 lat.

Okres ważności: Produkt można używać do czasu pojawienia się oznak zużycia eksploatacyjnego, jednak nie dłużej niż 5 lat od daty produkcji umieszczonej na metce produktu.

Konserwacja produktu: Produkt prać osobno, wywrócony na lewą stronę, w temperaturze 30 °C. w ogólnie dostępnych środkach piorących. Stosować się do symboli objaśnionych na metce oraz w instrukcji obsługi. Usunąć źródło zasilania (powerbank) i adapter USB-C przed praniem. Suszyć w pozycji rozwieszanej, bez wirowania. Przed ponownym użyciem, upewnić się że produkt został całkowicie wysuszony.

Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta, YT-79XXX - oznaczenie modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - oznaczenie rozmiaru, porównać z tabelą umieszczoną na karcie dołączonej do produktu; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma dotycząca odzieży ochronnej; CE - znak zgodności z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia WE.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

EN

1. switch / heating level control
2. heating panel (inside the fabric)

Content of the instructions according to Regulation (EU) 2016/425

Manufacturer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Poland

Product description: Workwear is a piece of personal protective equipment of simple construction (Category I). Category I covers only the following minimal risks: superficial mechanical injuries; contact with weaker cleaning agents or prolonged contact with water; contact with hot surfaces at a temperature not exceeding 50 °C; damage to eyesight resulting from exposure to sunlight (other than during sun observation); atmospheric factors that are not of an extreme nature, minor impacts and vibrations, the effects of which cannot cause irreversible bodily damage. The clothing is made of materials specified on the label. In particularly sensitive individuals, the clothing may irritate the skin.

Recommendations for the use of clothing: Do not use clothing that is the wrong size, too loose or too tight. After putting on the clothing, adjust it using the adjustment elements so that it provides the best protection without restricting freedom of movement. Before starting work, make sure that all buttons, zippers, Velcro and snaps are closed. Make sure that there are no loose, protruding parts of the clothing that could be caught during work. Do not use damaged, torn or chafed clothing. Before each use, make sure that the clothing does not show any signs of wear.

Product operation: Connect the USB cable to a portable power source, such as a power bank, with a minimum current output of 2A, and then place it in the inner pocket. To turn on the product, press and hold the power button for about 3 seconds. The heating panels will start heating. The product has adjustable temperature levels: high, medium, low. A short press of the power button changes the temperature level. To turn off the product, press and hold the power button again.

Storage and transport of clothing: Store the product in a cool, dry, dark, well-ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to +25 °C, humidity <60%. Too high air humidity, temperature or intense light may adversely affect the quality of the product. The supplier is not responsible for the quality of the product stored in a manner inconsistent with the recommendations.

The product should be transported in cardboard or plastic packaging. The packaging should provide ventilation. The product should not be stored for longer than 5 years.

Shelf life: The product can be used until signs of wear and tear appear, but no longer than 5 years from the production date indicated on the product label.

Product maintenance: Wash the product separately, inside out, at 30 °C in commonly available detergents. Follow the symbols explained on the label and in the user manual. Remove the power source (power bank) and USB-C adapter before washing. Dry in a hanging position, without spinning. Before using again, make sure the product is completely dry.

Explanation of markings: YATO - manufacturer's designation, YT-79XXX - model designation; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - size designation, compare with the table on the card attached to the product; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - standard for protective clothing; CE - mark of compliance with the requirements of EC New Approach directives.

Declaration of conformity: available in the product card on the toya24.pl website



This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

DE

1. Schalter / Heizstufenregelung
2. Heizelement (im Stoffinneren)

Inhalt der Anleitung gemäß Verordnung (EU) 2016/425

Hersteller: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polen

Produktbeschreibung: Arbeitskleidung ist persönliche Schutzausrüstung einfacher Konstruktion (Kategorie I). Kategorie I deckt nur die folgenden minimalen Risiken ab: oberflächliche mechanische Verletzungen; Kontakt mit schwächeren Reinigungsmitteln oder längerer

уючих средств. Следуйте символам, указанным на этикетке и в руководстве по эксплуатации. Перед стиркой отсоедините источник питания (портативный аккумулятор) и адаптер USB-C. Сушить в подвешенном состоянии, не отжимать. Перед повторным использованием убедитесь, что изделие полностью высохло.

Пояснение символов: YATO - символ производителя, YT-79XXX - символ модели; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - обозначение размера, сравните с таблицей на карточке, прилагаемой к товару; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт на защитную одежду; CE - знак соответствия требованиям директив Нового Подхода ЕС.

Декларация о соответствии: доступна в карточке товара на сайте toya24.pl



Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

UA

1. перемикач / регулювання рівня нагрівання
2. нагрівальна панель (всередній матеріалю)

Зміст інструкції згідно з Регламентом (ЄС) 2016/425

Виробник: TOYA S.A., вул. Солтисовіцка, 13 - 15; 51-168, Вроцлав, Польща

Опис товару: Спецодяг - це засоби індивідуального захисту простої конструкції (I категорії). Категорія I охоплює лише такі мінімальні ризики: поверхневі механічні пошкодження; контакт із більш слабкими миючими засобами або тривалий контакт з водою; контакт з гарячими поверхнями з температурою не вище 50 °C; пошкодження зору в результаті впливу сонячного світла (крім спостереження за сонцем); атмосферні фактори не екстремального характеру, легкі удари та вібрації, вплив яких не може спричинити незворотних пошкоджень організму. Одяг виготовлено з матеріалів, зазначених на етикетці. У особливо чутливих людей одяг може подразнювати шкіру.

Рекомендації щодо використання одягу: не носіть одяг неправильного розміру, занадто вільний або занадто тісний. Одягнувши одяг, відрегулюйте її за допомогою регулюючих елементів, щоб вона забезпечувала найкращий захист, не обмежуючи свободу рухів. Перед початком роботи переконайтеся, що всі гудзики, блискавки, липучки та кнопки закриті. Переконайтеся, що немає незакріплених або зависаючих предметів одягу, які можуть зачепитися під час роботи. Не використовуйте пошкоджений, порваний або стійкий до стирання одяг. Перед кожним використанням переконайтеся, що на одязі немає слідів зносу.

Робота виробу: під'єднайте USB-кабель до портативного джерела живлення, як-от блок живлення, з мінімальним вихідним струмом 2A, а потім помістіть його у внутрішню кишеню. Щоб увімкнути виріб, натисніть і утримуйте кнопку живлення приблизно 3 секунди. Нагрівальні панелі почнуть нагріватися. Продукт має регульовані рівні температури: висока, середня, низька. Коротке натискання перемикача змінює рівень температури. Щоб вимкнути продукт, знову натисніть і утримуйте кнопку живлення.

Зберігання та транспортування одягу: Зберігайте виріб у прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному та закритому приміщенні як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до +25 °C, вологість <60%. Надмірна вологість повітря, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість продукту. Постачальник не несе відповідальності за якість товару, що зберігається всупереч рекомендаціям.

Товар слід транспортувати в картонній або пластиковій упаковці. Упаковка повинна забезпечувати вентиляцію. Продукт не повинен зберігатися довше 5 років.

Термін придатності: продукт можна використовувати до появи ознак зносу, але не більше 5 років з дати виробництва, зазначеної на етикетці продукту.

Догляд за виробом: прати виріб окремо, наживоріт, при 30 °C із загальнодоступними миючими засобами. Дотримуйтесь символів, пояснених на етикетці та в інструкції з експлуатації. Перед пранням вийміть джерело живлення (банк живлення) і адаптер USB-C. Повісьте сушитися, не віджимайте. Перед повторним використанням переконайтеся, що продукт повністю висох.

Пояснення символів: YATO - символ виробника, YT-79XXX - символ моделі; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - позначення розміру, порівняти з таблицею на картці, що додається до товару; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт для захисного одягу; CE - знак відповідності вимогам директив нового підходу ЄС.

Декларация відповідності: доступна в картці продукту на веб-сайті toya24.pl



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі аккумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

LT

1. jungiklis / šildymo lygio reguliavimas
2. šildymo skydelis (audinio viduje)

Instrukcijų turinys pagal Reglamentą (ES) 2016/425

Gamintojas: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Lenkija

Prėkės aprašymas: Darbo apranga yra nesudėtingos konstrukcijos asmeninės apsaugos priemonės (I kategorija). I kategorija apima tik tokias minimalias rizikas: paviršinius mechaninius sužalojimus; sąlytis su silpnesnėmis valymo priemonėmis arba ilgalaikis kontaktas su vandeniu; sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip 50 °C; regėjimo pažeidimas, atsiradęs dėl saulės spindulių poveikio (išskyrus saulės stebėjimą); atmosferos veiksnius, kurie nėra ekstremalaus pobūdžio, nestiprūs smūgiai ir vibracijos, kurių poveikis negali sukelti negrįžtamų kūno sužalojimų. Drabužis buvo pagamintas iš etiketėje nurodytų medžiagų. Ypač jautriems asmenims drabužiai gali sudirginti odą.

Drabužių naudojimo rekomendacijos: Nedėvėkite netinkamo dydžio, per laisvą ar per ankštų drabužių. Apsivilkę drabužių sureguliuo-

kite jī reguliavimo elementais taip, kad jis užtikrintų geriausią įmanomą apsaugą, nevaržydamas judėjimo laisvės. Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad visi mygtukai, užtrauktukai, Velcro ir užsegimai yra uždaryti. Įsitikinkite, kad nėra palaidų ar kabančių drabužių, kurie gali užstrigti dirbant. Nenaudokite pažeistų, suplyšusių ar trinciai atsparių drabužių. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad ant drabužių nėra nusidėvėjimo žymių.

Gaminio veikimas: prijunkite USB kabelį prie nešiojamo maitinimo šaltinio, pvz., maitinimo bloko, kurio minimali išėjimo srovė yra 2A, ir įdėkite jį į vidinę kišenę. Norėdami įjungti gaminį, paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite maitinimo mygtuką. Sildymo pokštės pradės sildyti. Gaminys turi reguliuojamus temperatūros lygius: aukštą, vidutinį, žemą. Trumpai paspaudus jungiklį, pasikeičia temperatūros lygis. Norėdami išjungti gaminį, dar kartą paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką.

Drabužių laikymas ir transportavimas: Produktą laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje, tiek prieš naudojimą, tiek po naudojimo. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 °C, drėgmė <60%. Per didelė oro drėgmė, temperatūra arba intensyvi šviesa gali neigiamai paveikti gaminio kokybę. Tiekėjas neatsako už prekės, laikomos nesilaikant rekomendacijų, kokybę.

Produktas turi būti gabenamas kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Produktas neturėtų būti laikomas ilgiau nei 5 metus.

Tinkamumo laikas: Prekę galima naudoti tol, kol atsiranda nusidėvėjimo požymių, bet ne ilgiau kaip 5 metus nuo pagaminimo datos, nurodytos gaminio etiketėje.

Gaminio priežiūra: skalbkite gaminį atskirai, išversta, 30 °C temperatūroje su įprastais plovikliais. Vadovaukitės simboliais, paaiškintais etiketėje ir naudojimo instrukcijoje. Prieš skalbdami išimkite maitinimo šaltinį (maitinimo bloką) ir USB-C adapterį. Pakabinkite, kad išdžiūtų, negręžkite. Prieš naudodami pakartotinai įsitikinkite, kad produktas yra visiškai sausas.

Simbolių paaiškinimas: YATO - gamintojo simbolis, YT-79XXX - modelio simbolis; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - dydžio žymėjimas, palyginkite su lentele ant gaminio pritvirtintoje kortelėje; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - apsauginių drabužių standartas; CE - atitiktis EB naujojo požūrio direktyvų reikalavimams ženklas.

Atitikties deklaracija: pateikiama produkto kortelėje svetainėje toya24.pl



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontruojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

LV

1. slēdzis / apkures līmeņa regulēšana
2. apkures panelis (auduma iekšpusē)

Instrukciju saturs saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

Ražotājs: TOYA S.A., ul. Śoltysowicka 13 - 51-168 Wrocław, Polija

Produkta apraksts: Darba apgērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis (I kategorija). I kategorija sedz tikai šādus minimālos riskus: virspusējās mehāniskas traumas; saskare ar vājākiem tīrīšanas līdzekļiem vai ilgstoša saskare ar ūdeni; saskare ar karstām virsmām, kuru temperatūra nepārsniedz 50 °C; redzes bojājumi, kas radušies saules gaismas iedarbības rezultātā (izņemot saules novērošanu); atmosfēras faktori, kas nav ārkārtēji, viegli triecieni un vibrācijas, kuru ietekme nevar radīt neatgriezeniskus miesas bojājumus. Apgērbs izgatavots no materiāliem, kas norādīti uz etiķetes. Īpaši jutīgām personām apgērbs var kairināt ādu.

Apgērba lietošanas ieteikumi: Nevalkājiet nepareiza izmēra, pārāk brīvu vai pārāk ciešu apgērbu. Pēc apgērba uzvilšanas noregulējiet to, izmantojot regulēšanas elementus, lai tas nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, neierobežojot kustību brīvību. Pirms darba uzsākšanas pārliedzinieties, vai visas pogas, rādīsliedzēji, Velcro un spiedpogas ir aizvērtas. Pārliedzinieties, vai nav vaļīgu vai nokarenu apgērba gabalu, kas varētu aizķerties darba laikā. Nelietojiet bojātu, saplēstu vai nodilumizturīgu apgērbu. Pirms katras lietošanas reizes pārliedzinieties, vai apgērbam nav nolietojuma pazīmju.

Produkta darbība: pievienojiet USB kabeli pārnēsājamam barošanas avotam, piemēram, barošanas blokam, ar minimālo strāvu 2A, un pēc tam ievietojiet to iekšējā kabatā. Lai ieslēgtu izstrādājumu, nospiediet un apmēram 3 sekundes turiet barošanas pogu. Apkures paneli sāks sildīties. Produktam ir regulējami temperatūras līmeņi: augsts, vidējs, zems. Īsi nospiežot slēdzi, mainās temperatūras līmenis. Lai ieslēgtu izstrādājumu, vēlreiz nospiediet un turiet barošanas pogu.

Apgērba uzglabāšana un transportēšana: Uzglabājiet produktu vēsā, sausā, tumšā, labi vēdināmā un slēgtā telpā gan pirms, gan pēc lietošanas. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 līdz +25 °C, mitrums <60%. Pārmērīgs gaisa mitrums, temperatūra vai intensīva gaisma var negatīvi ietekmēt izstrādājuma kvalitāti. Piegādātājs nav atbildīgs par neatbilstoši ieteikumiem uzglabātās preces kvalitāti.

Produkts jāpārvadā kartona vai plastmasas iepakojumā. Iepakojumam jānodrošina ventilācija. Produktu nedrīkst uzglabāt ilgāk par 5 gadiem.

Derīguma termiņš: Preci var lietot līdz parādās nolietojuma pazīmes, bet ne ilgāk kā 5 gadus no izgatavošanas datuma, kas norādīts uz produkta etiķetes.

Produkta apkope: Mazgājiet produktu atsevišķi, ar iekšpusi uz āru, 30 °C temperatūrā ar vispārpieejamiem mazgāšanas līdzekļiem. Ievērojiet simbolus, kas paskaidroti uz etiķetes un lietošanas pamācībā. Pirms mazgāšanas atvienojiet barošanas avotu (barošanas banku) un USB-C adapteri. Pakar žūt, nevērp. Pirms atkārtotas lietošanas pārliedzinieties, vai produkts ir pilnībā izžuvis.

Simbolu skaidrojums: YATO - ražotāja simbols, YT-79XXX - modeļa simbols; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - izmēra apzīmējums, salīdziniet ar tabulu uz preces pievienotās kartes; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - standarts aizsargapgērbam; CE - atbilstības zīme EK Jaunās pieejas direktīvu prasībām.

Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartē vietnē toya24.pl



Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliektas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atvešanu, pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskās un elektroniskās iekārtas ievieto bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidēšanas izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidēšanas pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

1. spínač / regulace úrovně ohřevu
2. topný panel (uvnitř materiálu)

Obsah návodu podle nařízení (EU) 2016/425

Výrobce: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polsko

Popis výrobku: Pracovní oděv je osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce (kategorie I). Kategorie I pokrývá pouze tato minimální rizika: povrchová mechanická poranění; kontakt se slabšími čistícími prostředky nebo dlouhodobý kontakt s vodou; kontakt s horkými povrchy s teplotou nepřesahující 50 °C; poškození zraku v důsledku vystavení slunečnímu záření (jiné než pozorování slunce); atmosférické faktory, které nejsou extrémního charakteru, mírné nárazy a vibrace, jejichž působení nemůže způsobit nevratné tělesné poškození. Oděv byl vyroben z materiálů uvedených na štítku. U zvláště citlivých jedinců může oděv dráždit pokožku.

Doporučení pro používání oblečení: Nenoste oblečení nesprávné velikosti, příliš volné nebo příliš těsné. Po oblékání oděv upravte pomocí nastavovacích prvků tak, aby poskytoval co nejlepší ochranu bez omezení volnosti pohybu. Před zahájením práce se ujistěte, že jsou všechny knoflíky, zipy, suchý zip a patentky zapnuté. Ujistěte se, že zde nejsou žádné volné nebo visící části oděvu, které by se mohly při práci zachytit. Nepoužívejte poškozený, roztrhaný nebo oděru odolný oděv. Před každým použitím se ujistěte, že oblečení nejeví známky opotřebení.

Provoz produktu: Připojte kabel USB k přenosnému zdroji napájení, jako je powerbanka, s minimálním proudovým výstupem 2A, a poté jej vložte do vnitřní kapsy. Chcete-li produkt zapnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu přibližně 3 sekund. Topné panely se začnou ohřívat. Výrobek má nastavitelné úrovně teploty: vysoká, střední, nízká. Krátkým stisknutím spínače změníte úroveň teploty. Chcete-li produkt vypnout, znovu stiskněte a podržte tlačítko napájení.

Skladování a přeprava oděvu: Výrobek skladujte před i po použití v chladné, suché, tmavé, dobře větrané a uzavřené místnosti. Podmínky skladování: teplota +5 až +25 °C, vlhkost <60%. Nadměrná vlhkost vzduchu, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu výrobku. Dodavatel neručí za kvalitu výrobku skladovaného v rozporu s doporučeními.

Výrobek by měl být přepravován v kartonovém nebo plastovém obalu. Obal by měl zajistit ventilaci. Výrobek by neměl být skladován déle než 5 let.

Trvanlivost: Výrobek lze používat do doby, než se objeví známky opotřebení, nejdéle však 5 let od data výroby uvedeného na etiketě výrobku.

Údržba výrobku: Výrobek perte odděleně, naruby, při 30 °C v běžně dostupných pracích prostředcích. Postupujte podle symbolů vysvětlených na štítku a v návodu k použití. Před praním odpojte zdroj napájení (powerbanku) a USB-C adaptér. Sušit pověsit, neodstředňovat. Před opětovným použitím se ujistěte, že je produkt zcela suchý.

Vysvětlení symbolů: YATO - symbol výrobce, YT-79XXX - symbol modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - označení velikosti, porovnejte s tabulkou na kartě přiložené k produktu; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma pro ochranné oděvy; CE - značka shody s požadavky směrnice ES New Approach.

Prohlášení o shodě: k dispozici na kartě produktu na webových stránkách toya24.pl

 Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromážděno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

SK

1. spínač / regulácia úrovne ohrevu
2. vyhrevný panel (vo vnútri materiálu)

Obsah návodu podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

Výrobca: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Poľsko

Popis výrobku: Pracovný odev je osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie (I. kategória). Kategória I pokrýva len tieto minimálne riziká: povrchové mechanické poranenia; kontakt so slabšími čistiacimi prostriedkami alebo dlhodobý kontakt s vodou; kontakt s horúcimi povrchmi s teplotou nepresahujúcou 50 °C; poškodenie zraku v dôsledku vystavenia slnečnému žiareniu (okrem pozorovania slnka); atmosférické faktory, ktoré nie sú extrémneho charakteru, mierne nárazy a vibrácie, ktorých účinky nemôžu spôsobiť nezvratné poškodenie tela. Odev bol vyrobený z materiálov uvedených na štítku. U obzvlášť citlivých jedincov môže odev dráždiť pokožku.

Odpodúčania týkajúce sa používania oblečenia: Nenoste oblečenie nesprávnej veľkosti, príliš voľné alebo príliš tesné. Po nasadení odev upravte pomocou nastavovacích prvkov tak, aby poskytoval najlepšiu možnú ochranu bez obmedzovania voľnosti pohybu. Pred začatím práce sa uistite, že sú všetky gombíky, zipsy, suchý zips a patentky zatvorené. Uistite sa, že na ňom nie sú žiadne voľné alebo visiace časti odevu, ktoré by sa mohli pri práci zachytiť. Nepoužívajte poškodený, roztrhnutý alebo oderuvzdorný odev. Pred každým použitím sa uistite, že oblečenie nejaví známky opotrebovania.

Prevádzka produktu: Pripojte kábel USB k prenosnému zdroju napájania, ako je napríklad napájacia banka, s minimálnym prúdovým výstupom 2A, a potom ho umiestnite do vnútorného vrecka. Ak chcete produkt zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania približne na 3 sekundy. Vykurovacie panely sa začnú zahrievať. Produkt má nastaviteľné úrovne teploty: vysoká, stredná, nízka. Krátkym stlačením spínača zmeníte úroveň teploty. Ak chcete produkt vypnúť, znova stlačte a podržte tlačidlo napájania.

Skladovanie a preprava odevov: Výrobok skladujte v chladnej, suchej, tmavej, dobre vetrannej a uzavretej miestnosti pred aj po použití. Podmienky skladovania: teplota +5 až +25 °C, vlhkosť <60%. Nadmerná vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu produktu. Dodávateľ nezodpovedá za kvalitu produktu skladovaného v rozpore s odporúčaniami.

Výrobok by sa mal prepravovať v kartónovom alebo plastovom obale. Balenie by malo zabezpečiť vetranie. Výrobok by sa nemal skladovať dlhšie ako 5 rokov.

Trvanlivosť: Výrobok je možné používať do objavenia sa známk opotrebovania, nie však dlhšie ako 5 rokov od dátumu výroby uvedeného na etikete výrobku.

Údržba výrobku: Výrobok perte oddelene, naruby, pri 30 °C v bežne dostupných pracích prostriedkoch. Postupujte podľa symbolov vy-

svetlených na štítku a v návode na použitie. Pred umývaním odpojte zdroj napájania (powerbanku) a USB-C adaptér. Sušiť zavesené, neodstreďovať. Pred opätovným použitím sa uistite, že je výrobok úplne suchý.

Vysvetlenie symbolov: YATO - symbol výrobcu, YT-79XXX - symbol modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - označenie veľkosti, porovnajte s tabuľkou na karte priloženej k produktu; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma pre ochranné odevy; CE - značka zhody s požiadavkami smerníc EC New Approach.

Vyhlásenie o zhode: k dispozícii na karte produktu na webovej stránke toya24.pl



Tento symbol informuje o zákuze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využitie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížiš informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

HU

1. kapcsoló / fűtési szint szabályozása
2. fűtőpanel (az anyag belsejében)

Az (EU) 2016/425 rendelet szerinti utasítások tartalma

Gyártó: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

Termékleírás: A munkaruha egyszerű felépítésű egyéni védőeszköz (I. kategória). Az I. kategória csak a következő minimális kockázatokra terjed ki: felületi mechanikai sérülések; érintkezés gyengébb tisztítószerrel vagy hosszan tartó érintkezés vízzel; érintkezés 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékletű forró felületekkel; a napfénynek való kitettségből eredő látáskárosodás (kivéve a napsütés megfigyelését); nem extrém jellegű légköri tényezők, enyhe behatások és rezgések, amelyek hatása nem okozhat visszafordíthatatlan testi károsodást. A ruhadarab a címken felüntetett anyagokból készült. Különösen érzékeny személyeknél a ruházat irritálhatja a bőrt.

Ruhahasználati javaslatok: Ne viseljen nem megfelelő méretű, túl bő vagy túl szűk ruhát. A ruha felhelyezése után állítsa be az állítóelemekkel úgy, hogy a lehető legjobb védelmet nyújtsa a mozgás szabadságának korlátozása nélkül. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden gomb, cipzár, tépőzár és patent zárva van. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek laza vagy lógó ruhadarabok, amelyek munka közben beakadhatnak. Ne használjon sérült, szakadt vagy kopásálló ruházatot. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a ruházaton nincs-e kopás nyoma.

A termék működése: Csatlakoztassa az USB-kábelt egy hordozható áramforráshoz, például egy tápegységhez, amelynek minimális kimeneti árama 2A, majd helyezze a belső zsebbe. A termék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot körülbelül 3 másodpercig. A fűtőpanelek megkezdik a fűtést. A termék állított hőmérsékleti fokozatokkal rendelkezik: magas, közepes, alacsony. A kapcsoló rövid megnyomása megváltoztatja a hőmérsékleti szintet. A termék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva ismét a bekapcsológombot.

Ruházat tárolása és szállítása: A terméket hűvös, száraz, sötét, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja használat előtt és után is. Tárolási feltételek: hőmérséklet +5 és +25 °C között, páratartalom <60%. A levegő túlzott páratartalma, hőmérséklete vagy erős fénye hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A beszállító nem vállal felelősséget az ajánlásokkal ellentétben tárolt termék minőségéért.

A terméket karton vagy műanyag csomagolásban kell szállítani. A csomagolásnak szellőzést kell biztosítania. A terméket nem szabad 5 évnél tovább tárolni.

Felhasználhatósági idő: A termék a kopás jeleinek megjelenéséig, de legfeljebb a termék címkején feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 évig használható fel.

A termék karbantartása: Mossa a terméket külön, kifordítva, 30 °C általánosan beszerezhető mosószerrel. Kövesse a címken és a használati útmutatóban leírt szimbólumokat. Mosás előtt távolítsa el az áramforrást (power bank) és az USB-C adaptert. Függessük száradni, ne centrifugáljuk. Újrahasználat előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen megszáradt.

Szimbólumok magyarázata: YATO - a gyártó jele, YT-79XXX - modell szimbólum; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - méretjelölés, hasonlítsa össze a termékhez mellékelt kártyán lévő táblázattal; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - védőruházati szabvány; CE - megfelelés az EK új megközelítési irányelveinek követelményeinek.

Megfelelőségi nyilatkozat: elérhető a toya24.pl weboldal termékártyáján



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újráfeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újráfeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

RO

1. comutator / reglarea nivelului de încălzire
2. panou de încălzire (în interiorul materialului)

Conținutul instrucțiunilor conform Regulamentului (UE) 2016/425

Producător: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descrierea produsului: Îmbrăcămintea de lucru este echipament individual de protecție de construcție simplă (Categorie I). Categoria I acoperă doar următoarele riscuri minime: leziuni mecanice superficiale; contact cu agenți de curățare mai slabi sau contact prelungit cu apa; contact cu suprafețe fierbinți cu o temperatură care nu depășește 50 °C; deteriorarea vederii rezultată din expunerea la lumina soarelui (altele decât din observarea soarelui); factori atmosferici care nu sunt de natură extremă, impacturi ușoare și vibrații, ale căror efecte nu pot provoca leziuni corporale ireversibile. Îmbrăcămintea a fost realizată din materialele indicate pe etichetă. La persoanele deosebit de sensibile, îmbrăcămintea poate irita pielea.

Recomandări de utilizare a îmbrăcămintei: Nu purtați îmbrăcămintă de mărime greșită, prea largă sau prea strâmt. După îmbrăcămintea, reglați-o folosind elementele de reglare astfel încât să ofere cea mai bună protecție posibilă fără a restricționa libertatea de mișcare. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că toți nasturii, fermoarele, velcro și clemele sunt închise. Asigurați-vă că nu există articole de îmbrăcămintă libere sau atârnațe care ar putea fi prinse în timpul lucrului. Nu folosiți îmbrăcămintă deteriorată, ruptă sau rezistentă la abraziune. Înainte

de fiecare utilizare, asigurați-vă că îmbrăcămintea nu prezintă urme de uzură.

Funcționarea produsului: Conectați cablul USB la o sursă de alimentare portabilă, cum ar fi o bancă de alimentare , cu o ieșire de curent minimă de 2A, apoi puneți-l în buzunarul interior. Pentru a porni produsul, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de aproximativ 3 secunde. Panourile de încălzire vor începe să se încălzească. Produsul are niveluri de temperatură reglabile: ridicat, mediu, scăzut. Apăsarea scurtă a comutatorului modifică nivelul de temperatură. Pentru a opri produsul, țineți apăsat din nou butonul de pornire.

Depozitarea și transportul îmbrăcămintei: Depozitați produsul într-o încăpere răcoroasă, uscată, întunecată, bine ventilată și închisă, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 până la +25 °C, umiditate <60%. Umiditatea excesivă a aerului, temperatura sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea produsului. Furnizorul nu este responsabil pentru calitatea produsului depozitat contrar recomandărilor.

Produsul trebuie transportat în ambalaje din carton sau plastic. Ambalajul trebuie să asigure ventilație. Produsul nu trebuie păstrat mai mult de 5 ani.

Perioada de valabilitate: Produsul poate fi folosit până la apariția semnelor de uzură, dar nu mai mult de 5 ani de la data fabricației indicată pe eticheta produsului.

Întreținerea produsului: Spălați produsul separat, pe dos spre exterior, la 30 °C în detergenți disponibili în general. Urmați simbolurile explicate pe etichetă și în manualul de instrucțiuni. Scoateți sursa de alimentare (banca de alimentare) și adaptorul USB-C înainte de spălare. Agățați să se usuce, nu centrifugați. Înainte de reutilizare, asigurați-vă că produsul este complet uscat.

Explicații simbolurilor: YATO - simbolul producătorului, YT-79XXX - simbolul modelului; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - desemnarea mărimii, comparați cu tabelul de pe cardul atașat produsului; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - standard pentru îmbrăcăminte de protecție; CE - marcat de conformitate cu cerințele directivelor CE Noua Abordare.

Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului de pe site-ul toya24.pl



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

ES

1. interruptor / control del nivel de calefacción
2. panel calefactor (dentro del tejido)

Contenido de las instrucciones según el Reglamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descripción del producto: La ropa de trabajo es un equipo de protección individual de construcción sencilla (Categoría I). La categoría I cubre únicamente los siguientes riesgos mínimos: lesiones mecánicas superficiales; contacto con agentes de limpieza más débiles o contacto prolongado con agua; contacto con superficies calientes cuya temperatura no supere los 50 °C; daños a la vista resultantes de la exposición a la luz solar (excepto la observación del sol); factores atmosféricos que no sean de carácter extremo, impactos y vibraciones leves cuyos efectos no puedan producir daños corporales irreversibles. La prenda fue confeccionada con los materiales indicados en la etiqueta. En personas especialmente sensibles, la ropa puede irritar la piel.

Recomendaciones de uso de ropa: No utilizar prendas de talla inadecuada, demasiado holgadas o demasiado ajustadas. Después de ponerse la prenda, ajústela utilizando los elementos de ajuste de forma que proporcione la mejor protección posible sin restringir la libertad de movimiento. Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que todos los botones, cremalleras, velcros y broches estén cerrados. Asegúrese de que no haya prendas sueltas o colgantes que puedan quedar atrapadas mientras trabaja. No utilice ropa dañada, rota o resistente a la abrasión. Antes de cada uso, asegúrese de que la ropa no presente signos de desgaste.

Funcionamiento del producto: Conecte el cable USB a una fuente de alimentación portátil, como un banco de energía , con una salida de corriente mínima de 2A, y luego colóquelo en el bolsillo interior. Para encender el producto, mantenga presionado el botón de encendido durante aproximadamente 3 segundos. Los paneles calefactores comenzarán a calentarse. El producto tiene niveles de temperatura ajustables: alto, medio, bajo. Al presionar brevemente el interruptor se cambia el nivel de temperatura. Para apagar el producto, mantenga presionado el botón de encendido nuevamente.

Almacenamiento y transporte de la ropa: Conservar el producto en un lugar fresco, seco, oscuro, bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura +5 a +25 °C, humedad <60%. La humedad excesiva del aire, la temperatura o la luz intensa pueden afectar negativamente a la calidad del producto. El proveedor no es responsable de la calidad del producto almacenado contrariamente a las recomendaciones.

El producto debe transportarse en embalaje de cartón o plástico. El embalaje debe proporcionar ventilación. El producto no debe almacenarse durante más de 5 años.

Vida útil: El producto puede utilizarse hasta que aparezcan signos de desgaste, pero no más de 5 años a partir de la fecha de producción indicada en la etiqueta del producto.

Mantenimiento del producto: Lavar el producto por separado, del revés, a 30 °C con detergentes habituales. Siga los símbolos explicados en la etiqueta y en el manual de instrucciones. Retire la fuente de alimentación (banco de energía) y el adaptador USB-C antes de lavar. Colgar para secar, no centrifugar. Antes de volver a utilizarlo, asegúrese de que el producto esté completamente seco.

Explicación de los símbolos: YATO - símbolo del fabricante, YT-79XXX - símbolo del modelo; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - designación de tamaño, comparar con la tabla de la tarjeta adjunta al producto; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma para ropa de protección; CE - Marcado de conformidad con los requisitos de las directivas de Nuevo Enfoque de la CE.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en el sitio web toya24.pl



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

1. interruttore / réglage du niveau de chauffage
2. panneau chauffant (à l'intérieur du tissu)

Contenu des instructions selon le règlement (UE) 2016/425

Fabricant: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Pologne

Description du produit: Les vêtements de travail sont des équipements de protection individuelle de construction simple (catégorie I). La catégorie I ne couvre que les risques minimes suivants: blessures mécaniques superficielles; contact avec des agents nettoyants plus faibles ou contact prolongé avec l'eau; contact avec des surfaces chaudes dont la température ne dépasse pas 50 °C; lésions de la vue résultant d'une exposition au soleil (autre que l'observation du soleil); facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature extrême, impacts et vibrations légers dont les effets ne peuvent pas causer de dommages corporels irréversibles. Le vêtement a été confectionné à partir des matériaux indiqués sur l'étiquette. Chez les personnes particulièrement sensibles, les vêtements peuvent irriter la peau.

Conseils d'utilisation des vêtements: Ne portez pas de vêtements de mauvaise taille, trop amples ou trop serrés. Après avoir enfilé le vêtement, ajustez-le à l'aide des éléments de réglage afin qu'il offre la meilleure protection possible sans restreindre la liberté de mouvement. Avant de commencer le travail, assurez-vous que tous les boutons, fermetures à glissière, velcro et boutons-pression sont fermés. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vêtements amples ou suspendus qui pourraient se coincer pendant le travail. N'utilisez pas de vêtements endommagés, déchirés ou résistants à l'abrasion. Avant chaque utilisation, assurez-vous que les vêtements ne présentent aucun signe d'usure.

Fonctionnement du produit: connectez le câble USB à une source d'alimentation portable, telle qu'une banque d'alimentation, avec une sortie de courant minimale de 2 A, puis placez-le dans la poche intérieure. Pour allumer le produit, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant environ 3 secondes. Les panneaux chauffants commenceront à chauffer. Le produit dispose de niveaux de température réglables: élevé, moyen, bas. Une brève pression sur l'interrupteur modifie le niveau de température. Pour éteindre le produit, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé.

Stockage et transport des vêtements: Conserver le produit dans un endroit frais, sec, sombre, bien aéré et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage: température +5 à +25 °C, humidité <60%. Une humidité de l'air excessive, une température ou une lumière intense peuvent nuire à la qualité du produit. Le fournisseur n'est pas responsable de la qualité du produit stocké contrairement aux recommandations.

Le produit doit être transporté dans un emballage en carton ou en plastique. L'emballage doit assurer une ventilation. Le produit ne doit pas être conservé plus de 5 ans.

Durée de conservation: Le produit peut être utilisé jusqu'à l'apparition de signes d'usure, mais pas plus de 5 ans à compter de la date de production indiquée sur l'étiquette du produit.

Entretien du produit: Laver le produit séparément, à l'envers, à 30 °C dans des lessives généralement disponibles dans le commerce. Suivez les symboles expliqués sur l'étiquette et dans le manuel d'instructions. Retirez la source d'alimentation (banque d'alimentation) et l'adaptateur USB-C avant le lavage. Suspendre pour sécher, ne pas essorer. Avant de réutiliser, assurez-vous que le produit est complètement sec.

Explication des symboles: YATO - symbole du fabricant, YT-79XXX - symbole du modèle; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - désignation de la taille, comparer avec le tableau sur la carte jointe au produit; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norme relative aux vêtements de protection; CE - marquage de conformité aux exigences des directives Nouvelle Approche de la CE.

Déclaration de conformité: disponible dans la fiche produit sur le site toya24.pl

 Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

IT

1. interruttore / regolazione del livello di riscaldamento
2. pannello riscaldante (all'interno del tessuto)

Contenuto delle istruzioni secondo il Regolamento (UE) 2016/425

Produttore: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Breslavia, Polonia

Descrizione del prodotto: Gli indumenti da lavoro sono dispositivi di protezione individuale di costruzione semplice (categoria I). La categoria I copre solo i seguenti rischi minimi: lesioni meccaniche superficiali; contatto con detergenti più deboli o contatto prolungato con l'acqua; contatto con superfici calde con temperatura non superiore a 50 °C; danni alla vista derivanti dall'esposizione alla luce solare (diversa dall'osservazione del sole); fattori atmosferici di natura non estrema, urti e vibrazioni di lieve entità, i cui effetti non possano causare danni irreversibili alle persone. Il capo è stato realizzato con i materiali indicati sull'etichetta. Nei soggetti particolarmente sensibili, gli indumenti possono irritare la pelle.

Raccomandazioni sull'uso degli indumenti: non indossare indumenti della taglia sbagliata, troppo larghi o troppo stretti. Dopo aver indossato l'indumento, regolarlo tramite gli elementi di regolazione in modo da ottenere la migliore protezione possibile senza limitare la libertà di movimento. Prima di iniziare a lavorare, assicurarsi che tutti i bottoni, le cerniere, i velcro e i bottoni automatici siano chiusi. Assicurarsi che non vi siano capi di vestiario larghi o pendenti che potrebbero impigliarsi durante il lavoro. Non utilizzare indumenti danneggiati, strappati o resistenti all'abrasione. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che gli indumenti non presentino segni di usura.

Funzionamento del prodotto: collegare il cavo USB a una fonte di alimentazione portatile, come un power bank, con una corrente di uscita minima di 2A, quindi riporlo nella tasca interna. Per accendere il prodotto, tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi. I pannelli riscaldanti inizieranno a riscaldare. Il prodotto ha livelli di temperatura regolabili: alta, media, bassa. Premendo brevemente l'interruttore si modifica il livello di temperatura. Per spegnere il prodotto, tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione.

Conservazione e trasporto degli indumenti: conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, buio, ben ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di conservazione: temperatura +5 / +25 °C, umidità <60%. L'eccessiva umidità dell'aria, la temperatura o la luce intensa possono influire negativamente sulla qualità del prodotto. Il fornitore non è responsabile della qualità del prodotto conservato in modo non conforme alle raccomandazioni.

Il prodotto deve essere trasportato in imballaggi di cartone o di plastica. L'imballaggio deve garantire la ventilazione. Il prodotto non deve essere conservato per più di 5 anni.

Durata di conservazione: il prodotto può essere utilizzato fino alla comparsa di segni di usura, ma non oltre 5 anni dalla data di produzione indicata sull'etichetta del prodotto.

Manutenzione del prodotto: Lavare il prodotto separatamente, al rovescio, a 30 °C con detersivi comunemente disponibili in commercio. Seguire i simboli spiegati sull'etichetta e nel manuale di istruzioni. Prima del lavaggio, rimuovere la fonte di alimentazione (power bank) e l'adattatore USB-C. Appendere ad asciugare, non centrifugare. Prima di riutilizzarlo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto.

Spiegazione dei simboli: YATO - simbolo del produttore, YT-79XXX - simbolo del modello; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - per la designazione della taglia, confrontarla con la tabella riportata sulla scheda allegata al prodotto; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma per indumenti protettivi; CE - marchio di conformità ai requisiti delle direttive del Nuovo Approccio Comunitario.

Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda prodotto sul sito toya24.pl



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

NL

1. schakelaar / verwarmingsniveauregeling
2. verwarmingspaneel (in de stof)

Inhoud van de instructies volgens Verordening (EU) 2016/425

Fabrikant: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polen

Productomschrijving: Werkkleding is een persoonlijk beschermingsmiddel van eenvoudige constructie (categorie I). Categorie I dekt alleen de volgende minimale risico's: oppervlakkige mechanische verwondingen; contact met zwakkere reinigingsmiddelen of langdurig contact met water; contact met hete oppervlakken met een temperatuur van maximaal 50 °C; schade aan het gezichtsvermogen als gevolg van blootstelling aan zonlicht (anders dan door observatie van de zon); atmosferische factoren die niet extreem van aard zijn, lichte schokken en trillingen waarvan de effecten geen onherstelbare lichamelijke schade kunnen veroorzaken. Het kledingstuk is gemaakt van de materialen die op het etiket staan aangegeven. Bij bijzonder gevoelige personen kan kleding de huid irriteren.

Aanbevelingen voor het gebruik van kleding: Draag geen kleding die de verkeerde maat heeft, te los of te strak is. Nadat u het kledingstuk hebt aangetrokken, past u het met de verstelelementen zo aan dat het de best mogelijke bescherming biedt, zonder dat de bewegingsvrijheid wordt beperkt. Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle knopen, ritsen, klittenband en drukknoppen gesloten zijn. Zorg ervoor dat er geen losse of hangende kledingstukken zijn die tijdens het werk vast kunnen komen te zitten. Draag geen beschadigde, gescheurde of slijtvaste kleding. Controleer voor elk gebruik of de kleding geen tekenen van slijtage vertoont.

Productbediening: Sluit de USB-kabel aan op een draagbare stroombron, zoals een powerbank, met een minimale stroomafgifte van 2 A en stop de kabel vervolgens in het binnenvak. Om het product in te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt. De verwarmingspanelen beginnen te verwarmen. Het product heeft instelbare temperatuurniveaus: hoog, gemiddeld, laag. Door kort op de schakelaar te drukken, verandert de temperatuur. Om het product uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop nogmaals ingedrukt.

Bewaren en transport van kleding: Bewaar het product zowel voor als na gebruik op een koele, droge, donkere, goed geventileerde en afgesloten plaats. Bewaarcondities: temperatuur +5 tot +25 °C, vochtigheid <60%. Een te hoge luchtvochtigheid, te hoge temperatuur of te veel licht kunnen de kwaliteit van het product negatief beïnvloeden. De leverancier is niet aansprakelijk voor de kwaliteit van het product dat in strijd met de aanbevelingen wordt opgeslagen.

Het product dient in een kartonnen of plastic verpakking te worden vervoerd. Verpakkingen moeten voor ventilatie zorgen. Het product mag niet langer dan 5 jaar bewaard worden.

Houdbaarheid: Het product kan worden gebruikt totdat er tekenen van slijtage optreden, maar niet langer dan 5 jaar vanaf de productiedatum die op het productetiket staat vermeld.

Productonderhoud: Was het product apart, binnenstebuiten, op 30 °C met algemeen verkrijgbare wasmiddelen. Volg de symbolen die op het etiket en in de gebruiksaanwijzing staan. Verwijder de stroombron (powerbank) en de USB-C-adaptor voordat u het product wast. Hangend drogen, niet centrifugeren. Zorg ervoor dat het product volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

Verklaring van symbolen: YATO - symbool van de fabrikant, YT-79XXX - modelsymbool; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - maataanduiding, vergelijk met de tabel op de kaart bij het product; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norm voor beschermende kleding; CE - keurmerk van overeenstemming met de eisen van de EG-richtlijnen Nieuwe Aanpak.

Conformiteitsverklaring: beschikbaar in de productkaart op de website toya24.pl



Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

GR

1. διακόπτης / ρύθμιση επιπέδου θέρμανσης
2. θερμαντικό πάνελ (μέσα στο ύφασμα)

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

Κατασκευαστής: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Bródzka, Πολωνία

Περιγραφή προϊόντος: Τα ρούχα εργασίας είναι μέσα ατομικής προστασίας απλής κατασκευής (Κατηγορία Ι). Η κατηγορία Ι καλύπτει μόνο τους ακόλουθους ελάχιστους κινδύνους: επιφανειακούς μηχανικούς τραυματισμούς, επαφή με ασθενέστερα καθαριστικά ή παρατεταμένη επαφή με νερό, επαφή με θερμές επιφάνειες με θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50 °C, βλάβη της όρασης που προκύπτει από έκθεση στο ηλιακό φως (εκτός από την παρατήρηση του ήλιου)- ατμοσφαιρικοί παράγοντες που δεν είναι ακραίου χαρακτήρα, όπως κρούσεις και

донှ်σεις, οι επιπτώσεις των οποίων δεν μπορούν να προκαλέσουν μη αναστρέψιμες σωματικές βλάβες. Το ρούχο κατασκευάστηκε από τα υλικά που αναγράφονται στην еτικέτα. Σε ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα, τα ρούχα μπορεί να ερεθίσουν το δέρμα.

Συστάσεις χρήσης ρούχων: Μη φοράτε ρούχα με λάθος μέγεθος, πολύ φαρδιά ή πολύ στενά. Αφού φορέσετε το ρούχο, προσαρμόστε το χρησιμοποιώντας τα στοιχεία ρύθμισης έτσι ώστε να παρέχει την καλύτερη δυνατή προστασία χωρίς να περιορίζει την ελευθερία κινήσεων. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά, τα φερμουάρ, το Velcro και τα κουμπιά είναι κλειστά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φαρδιά ή κρεμαστά ρούχα που θα μπορούσαν να παστούν κατά την εργασία. Μη χρησιμοποιείτε φαρμένα, σκισμένα ή ανθεκτικά στην τριβή ρούχα. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα δεν δείχνουν σημάδια φθοράς.

Λειτουργία προϊόντος: Συνδέστε το καλώδιο USB σε μια φορητή πηγή τροφοδοσίας, όπως ένα power bank , με ελάχιστη έξοδο ρεύματος 2A και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το στην εσωτερική τσέπη. Για να ενεργοποιήσετε το προϊόν, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Τα πάνελ θέρμανσης θα αρχίσουν να θερμαίνονται. Το προϊόν έχει ρυθμιζόμενα επίπεδα θερμοκρασίας: υψηλή, μεσαία, χαμηλή. Πατώντας για λίγο το διακόπτη αλλάζει το επίπεδο θερμοκρασίας. Για να απενεργοποιήσετε το προϊόν, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας ξανά.

Αποθήκευση και μεταφορά ρούχων: Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό, σκοτεινό, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως +25 °C, υγρασία <60%. Η υπερβολική υγρασία αέρα, η θερμοκρασία ή το έντονο φως μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητα του προϊόντος. Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για την ποιότητα του προϊόντος που αποθηκεύεται σε αντίθεση με τις συστάσεις.

Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται σε συσκευασία από χαρτόνι ή πλαστική. Η συσκευασία πρέπει να παρέχει αερισμό. Το προϊόν δεν πρέπει να φυλάσσεται για περισσότερο από 5 χρόνια.

Διάρκεια ζωής: Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι να εμφανιστούν σημάδια φθοράς, αλλά όχι περισσότερο από 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στην еτικέτα του προϊόντος.

Προτήρηση προϊόντος: Πλύνετε το προϊόν ξεχωριστά, μέσα πριν τα ξύω, στους 30 °C σε γενικά διαθέσιμα απορρυπαντικά. Ακολουθήστε τα σύμβολα που εξηγούνται στην еτικέτα και στο εγχειρίδιο οδηγιών. Αφαιρέστε την πηγή ρεύματος (power bank) και τον προσαρμογέα USB-C πριν από το πλύσιμο. Κρεμάστε για να στεγνώσει, μην στύψετε. Πριν την επαναχρησιμοποίηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς στεγνό.

Επεξήγηση συμβόλων: YATO - σύμβολο κατασκευαστή, YT-79XXX - σύμβολο μοντέλου; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - ονομασία μεγέθους, σύγκριση με τον πίνακα στην κάρτα που επισυνάπτεται στο προϊόν; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - πρότυπο για προστατευτική ενδυμασία; CE - σήμα συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των οδηγιών νέας προσέγγισης της ΕΚ.

Διεύλωση συμμόρφωσης: διατίθεται στην κάρτα προϊόντων στον ιστότοπο toya24.pl



Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

BG

1. превключвател / регулиране на нивото на отопление

2. нагревателни панел (вътре в материала)

Съдържание на инструкциите съгласно Регламента (ЕС) 2016/425

Производител: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Броцлав, Полша

Описание на продукта: Работното облекло е лично предпазно средство с проста конструкция (Категория I). Категория I обхваща само следните минимални рискове: повърхностни механични наранявания; контакт с по-слаби почистващи препарати или продължителен контакт с вода; контакт с горещи повърхности с температура не по-висока от 50 °C; увреждане на зрението в резултат на излагане на слънчева светлина (различно от наблюдение на слънце); атмосферни фактори, които не са от екстрем характер, леки удари и вибрации, чиито ефекти не могат да причинят необратими телесни увреждания. Дрехата е изработена от материалите посочени на етикетата. При особено чувствителни хора облеклото може да раздразни кожата.

Препоръки за употреба на дрехи: Не носете дрехи, които са с грешен размер, твърде широки или твърде тесни. След като облечете дрехата, коригирайте я с помощта на регулиращите елементи, така че да осигури възможно най-добрата защита, без да ограничава свободата на движение. Преди да започнете работа, уверете се, че всички копчета, ципове, велкро и копчета са затворени. Уверете се, че няма разхлабени или висящи дрехи, които могат да се закачат по време на работа. Не използвайте повредени, скъсани или устояливи на износване дрехи. Преди всяка употреба се уверете, че облеклото няма следи от износване.

Работа на продукта: Свържете USB кабела към преносим източник на захранване, като например захранваща банка, с минимален изходен ток от 2A, след което го поставете във вътрешния джоб. За да включите продукта, натиснете и задръжте бутон за захранване за около 3 секунди. Отоплителните панели ще започнат да се нагреват. Продуктът има регулируеми температурни нива: висока, средна, ниска. Кратко натискане на бутона променя нивото на температурата. За да изключите продукта, натиснете и задръжте отново бутон за захранване.

Съхранение и транспортиране на облеклото: Съхранявайте продукта в хладно, сухо, тъмно, добре проветриво и затворено помещение, както преди, така и след употреба. Условия на съхранение: температура от +5 до +25 °C, влажност <60%. Прекомерната влажност на въздуха, температурата или интензивната светлина могат да повлияят неблагоприятно на качеството на продукта. Доставка: не носи отговорност за качеството на продукта, съхраняван в нарушение на препоръките.

Продуктът трябва да се транспортира в картонена или пластмасова опаковка. Опаковката трябва да осигурява вентилация. Продуктът не трябва да се съхранява повече от 5 години.

Срок на годност: Продуктът може да се използва до поява на признаци на износване, но не повече от 5 години от датата на производство, посочена върху етикетата на продукта.

Поддръжка на продукта: Изперете продукта отделно, отвътре навън, при 30 °C с общодостъпни перилни препарати. Следвайте символите, обяснени на етикетата и в ръководството за употреба. Отстранете източника на захранване (банка за захранване) и USB-C адаптера преди пране. Закачете да изсъхне, не центрофугирайте. Преди повторна употреба се уверете, че продуктът е

напълно сух.

Обяснение на символите: YATO - символ на производителя, YT-79XXX - символ на модела; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - обозначение на размера, сравнете с таблицата на картата към продукта; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт за защитно облекло; CE - маркировка за съответствие с изискванията на директивите от Нов подход на ЕС.

Декларация за съответствие: достъпна в продуктовата карта на уебсайта toya24.pl



Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

PT

1. interruptor / controlo do nível de aquecimento

2. painel de aquecimento (dentro do tecido)

Conteúdo do manual em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polónia

Descrição do produto: O vestuário de trabalho é um equipamento de proteção individual com um design simples (Categoria I). A categoria I abrange apenas os seguintes perigos mínimos: lesões mecânicas superficiais; contacto com produtos de limpeza mais fracos ou contacto prolongado com água; contacto com superfícies quentes com uma temperatura não superior a 50 °C; danos à sua visão como resultado da exposição à luz solar (exceto ao observar o sol); condições meteorológicas não extremas, impactos fracos e vibrações, cujos efeitos não podem causar danos irreversíveis ao corpo. A roupa é feita de materiais especificados na etiqueta. Em pessoas particularmente sensíveis, a roupa pode irritar a pele.

Recomendações de uso: Não use roupas do tamanho errado, muito soltas ou muito apertadas. Depois de colocar a peça, ajuste-a usando os elementos de ajuste para que proteja o máximo possível, sem restringir a liberdade de movimentos. Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que todos os botões, zíperes, velcro e encaixes estão fechados. Certifique-se de que não são deixadas peças de roupa soltas e salientes que possam ser apanhadas durante o trabalho. Não utilize roupa danificada, rasgada ou abrasada. Antes de cada utilização, certifique-se de que a peça de vestuário não apresenta sinais de desgaste.

Operação do produto: Conecte o cabo USB a uma fonte de alimentação portátil, por exemplo, um banco de energia, com uma capacidade mínima de corrente de 2A, e coloque-o no bolso interno. Para ligar o produto, mantenha pressionado o botão liga/desliga por cerca de 3 segundos. Os painéis de aquecimento começarão a aquecer. O produto tem níveis de temperatura ajustáveis: alto, médio, baixo. Uma curta pressão no interruptor altera o nível de temperatura. Para desligar o produto, mantenha pressionado o botão liga/desliga novamente.

Armazenamento e transporte da roupa: Guarde o produto numa sala fresca, seca, escura, bem ventilada e fechada, antes e depois da utilização. Condições de armazenamento: temperatura +5 a +25 °C, humidade <60%. O excesso de humidade, temperatura ou luz intensa pode afetar negativamente a qualidade do produto. O fornecedor não se responsabiliza pela qualidade do produto armazenado contrariamente às recomendações.

O produto deve ser transportado em embalagens de cartão ou plástico. A embalagem deve fornecer ventilação. O medicamento não deve ser conservado durante mais de 5 anos.

Prazo de validade: O produto pode ser utilizado até aparecerem sinais de desgaste, mas não mais de 5 anos a contar da data de fabrico no rótulo do produto.

Manutenção do produto: Lavar o produto separadamente, do avesso, a 30 °C. em detergentes para a roupa geralmente disponíveis. Siga os símbolos no rótulo e nas instruções de utilização. Remova a fonte de alimentação (banco de energia) e o adaptador USB-C antes de lavar. Secar em posição suspensa, sem girar. Antes de reutilizar, certifique-se de que o produto foi completamente seco.

Explicação das marcações: YATO - designação do fabricante, YT-79XXX - designação do modelo; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - marcação de tamanho, compare com a tabela no cartão anexado ao produto; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma para vestuário de proteção; CE - uma marca de conformidade com os requisitos das diretivas da nova abordagem CE.

Declaração de conformidade: disponível na ficha de produto no sítio Web da toya24.pl



Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrónicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

HR

1. prekidač / podešavanje razine grijanja

2. grijaći panel (unutar materijala)

Sadržaj uputa prema Uredbi (EU) 2016/425

Proizvođač: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Poljska

Opis proizvoda: Radna odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavne konstrukcije (I. kategorija). Kategorija I pokriva samo sljedeće minimalne rizike: površinske mehaničke ozljede; kontakt sa slabijim sredstvima za čišćenje ili produljeni kontakt s vodom; kontakt s vrućim površinama čija temperatura ne prelazi 50 °C; oštećenje vida kao posljedica izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim promatranja sunca); atmosferski čimbenici koji nisu ekstremne prirode, blagi udarci i vibracije čiji učinci ne mogu uzrokovati nepovratna tjelesna oštećenja. Odjevni promet izrađen je od materijala navedenih na etiketi. Kod posebno osjetljivi osoba odjeća može iritirati kožu.

Preporuke za uporabu odjeće: Ne nosite odjeću koja je pogrešne veličine, preširoku ili preusku. Nakon što obučete odjeću, prilagodite je elementima za podešavanje tako da pruži najbolju moguću zaštitu bez ograničenja slobode kretanja. Prije početka rada provjerite jesu li svi gumbi, patentni zatvarači, čičak i kopče zatvoreni. Uvjerite se da nema labavih ili visećih dijelova odjeće koji bi se mogli zakačiti tijekom rada. Nemojte koristiti oštećenu, poderanu odjeću ili odjeću otpornu na abraziju. Prije svake uporabe uvjerite se da na odjeći nema znakova nošenja.

تعتبر كل الفئات ذات مستوى الخصائص الموارد الطبيعية، يمكن أن يشكل الإقلاق في التصديق المتخذ من الحظر المرفوعة في الكوارث والكوارثية والإنسانية خاصة الإنسان وبغير تأثيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تعب أن دوراً مهماً في المساعدة في (إزالة التلوث) والحد من الأضرار، بما في ذلك إعادة تدوير النفايات يزيد من المعلومات حول إعادة التدوير الصحيحة، وفي الأصل (السلطة الطبيعية) من أجل تعزيز

- oznaczenie wielkości
- size marking
- Größenbezeichnung
- обозначение величины
- позначения величины
- dydžio žymėjimas
- izmēra apzīmējums
- označení velikosti
- označenie veľkosti
- méretjelölés
- marcajul privind dimensiunea
- designación de la talla
- désignation de la taille
- designazione della taglia
- maataauiding
- στήμνση μεγέθους
- обозначение на размера
- designação de tamanho
- oznaka veličine
- تعيين الحجم

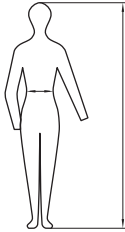


Tabela rozmiarów / Size chart / Tabelle der Größe / Таблица размеров / Таблица розмірів										
Rozmiar	Size	Größe	Размер	Розмір	S	M	L	XL	2XL	3XL
Wzrost	Height	Körpergröße	Рост	Ріст	162-170	168-176	174-182	180-188	186-194	192-200
Obwód klatki piersiowej	Chest size	Umfang des Brustkorbs	Окружность груди	Окружність грудей	94-102	100-108	106-114	112-120	118-126	124-132

Dyddiù lentelė / Izmēru tabula / Tabuľka veľikostí / Tabuľka veľkostí / Méretáblázat										
Dydis	Izmērs	Rozmēr	Veľkosť	Méret	S	M	L	XL	2XL	3XL
Ūgis	Augums	Výška	Výška	Magasság	162-170	168-176	174-182	180-188	186-194	192-200
Krūtinės apvadas	Krūškurvja apkārtmērs	Obvod hrudníku	Obvod hrudníka	Mellbőség	94-102	100-108	106-114	112-120	118-126	124-132

Diagramă dimensiuni / Tabla de talles / Tableau des tailles / Tabella delle taglie / Maattabel										
Dimensiune	Talla	Taille	Taglia	Maat	S	M	L	XL	2XL	3XL
Înălțime	Estatura	Stature	Altezza	Leugte	162-170	168-176	174-182	180-188	186-194	192-200
Dimensiunea la piept	Circunferen-cia torácica	Circonférence de la poitrine	Circonferenza del torace	Borstomtrek	94-102	100-108	106-114	112-120	118-126	124-132

Πίνακας μεγεθών / Таблица с размери / Tabela de tamanhos / Tablica veličine / جدول المقاسات										
Μέγεθος	Размер	Tamanho	Veličina	المقاس	S	M	L	XL	2XL	3XL
Ύψος	Ръст	Altura	Visina	الطول	162-170	168-176	174-182	180-188	186-194	192-200
Περιφέρεια θώρακα	Обиколка на гърдия кош	Perímetro torácico	Opseg prsnog koša	محيط القفس الصدري	94-102	100-108	106-114	112-120	118-126	124-132

						
Objasňenie oznaczeń	- prać w temperaturze 30 °C	- suszyć w pozycji rozwieszonej bez wirowania	- nie prać chemicznie	- nie prasować	- nie chlorować	- przeczytać instrukcję
Explanation of symbols	- wash at the temperature of 30 °C	- dry hanging without spinning	- do not dry clean	- do not iron	- do not use chlorine	- read the operating instruction
Erklärung der Symbole	- waschen bei einer Temperatur von 30 °C	- zum Trocknen aufhängen, nicht schleudern	- nicht chemisch reinigen	- nicht bügeln	- kein Chlor verwenden	- ergänzende Informationen durchlesen
Объяснение обозначений	- стирать при температуре 30 °C	- сушить в подвешенном положении, не отжимать	- не подвергать химчистке	- не гладить	- не использовать хлор	- Прочитать инструкцию
Пояснення позначень	- прати при температурі 30 °C	- сушити у підвішеному стані без віджиму	- не прати хімічно	- не прасувати	- не використовувати хлор	- Прочитати інструкцію
Ženklių paaiškinimas	- skalbti 30 °C temperatūroje	- džiovinti pakabintą, be gręžimo	- nevalyti cheminiu būdu	- nelyginti	- nenaudoti chloro	- perskaityti instrukciją
Simbolu skaidrojums	- mazgāt 30 °C temperatūrā	- žāvēt pakārtu bez griešanas	- neveikt ķīmisko tīrīšanu	- nežāvēt	- nelietot hlora	- jālasa instrukciju
Vysvětlění symbolů	- práť při teplotě 30 °C	- sušit zavěšené, bez odstředování	- chemicky nečistit	- nežehlit	- nepoužívat chlor	- přečteť návod k použití
Vysvetlenie symbolov	- prať pri teplote 30 °C	- sušiť zavesené, bez odstredovania	- chemicky nečistiť	- nežihať	- nepoužívať chlór	- prečítať návod k obsluhu
Jelölések magyarázata	- 30 °C hőmérsékleten mosni	- felakasztva szárítani, centrifugálás nélkül	- vegytisztítás tilos	- nem vasalható	- ne használjon klórt	- olvasni utasítást
Explicația simbolurilor	- spălați la o temperatură de 30 °C	- uscați atârnat, fără centrifugare	- nu curățați chimic	- nu călcați	- nu folosiți clor	- citești instrucțiunile
Explicación de los símbolos	- lavar a una temperatura de 30 °C	- secar colgado, sin centrifugar	- no limpiar en seco	- no planchar	- no usar cloro	- lea la instrucción
Explication des symboles	- laver à une température de 30 °C	- sécher suspendu, sans essorage	- ne pas nettoyer à sec	- ne pas repasser	- ne pas utiliser de chlore	- lisez la notice d'utilisation
Spiegazione dei simboli	- lavare a una temperatura di 30 °C	- asciugare appeso, senza centrifuga	- non lavare a secco	- non stirare	- non usare cloro	- leggere il manuale d'uso
Uitleg van symbolen	- wassen op een temperatuur van 30 °C	- hangend drogen, niet centrifugeren	- niet chemisch reinigen	- niet strijken	- geen chloor gebruiken	- lees de instructies
Επεξήγηση συμβόλων	- πλύνω σε θερμοκρασία 30 °C	- στεγνώω σε αναρτημένη θέση, χωρίς σύψιμο	- να μην γίνει στεγνό καθαρισμό	- να μην σιδερωθεί	- να μη χρησιμοποιείται χλώριο	- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Объяснение на символите	- пране при температура 30 °C	- сушене в окачено положение, без центрофугиране	- да не се почиства химически	- да не се глади	- да не се използва хлор	- Прочетете ръководството
Explicação dos símbolos	- lavar a uma temperatura de 30 °C	- secar pendurado, sem centrifugação	- não limpar a seco	- não engomar	- não utilizar cloro	- ler as presentes instruções
Objasňenje oznaka	- prati na temperaturi od 30 °C	- sušiti obješeno, bez centrifugiranja	- ne čistiti kemijski	- ne glačati	- ne koristiti klor	- pročitajte priručnik
شرح الرموز	- الغسل عند درجة حرارة ٣٠ ° مئوية	- يُجفف في وضع التعليق دون عصر	- لا تُنظف تنظيفًا جافًا	- لا تكَو	- عدم استخدام الكلور	- اقرأ الدليل